

andis®



Item pictured may differ from actual product

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden

Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato

De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product

Item da foto pode diferir do produto real

图示可能与实际产品不同

Use & Care Instructions

BTF-3

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using this Andis trimmer.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

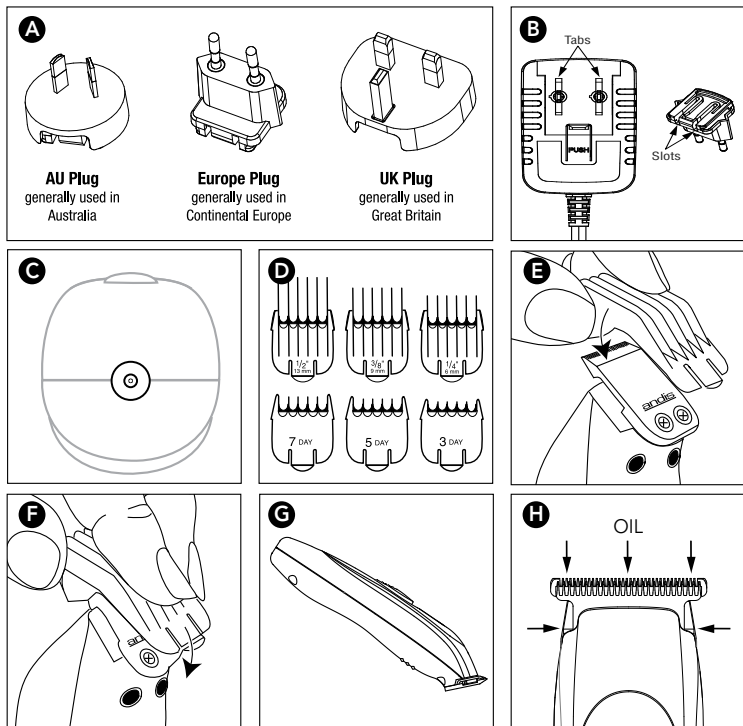
WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities

- or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
 4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
 5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination or repair.
 6. Keep the cord away from heated surfaces.
 7. Never drop or insert any object into any opening. Insert only recharging transformer plug into trimmer receptacle.
 8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
 9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
 10. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
 11. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.

12. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not disassemble clipper and attempt to replace battery.
13. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
14. When discarding old batteries, cover battery terminals with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuits. **WARNING: Do not attempt to destroy or disassemble clipper or remove any of its components. Also, never touch metal terminals with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.**
15. This appliance contains batteries that are non-replaceable.
16. This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



OPERATING INSTRUCTIONS

- The battery is not intended to be replaced by the user.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit/charging stand is equipped with a universal AC/DC power adapter. Three interchangeable input plugs are included for use in most countries around the world (Figure A).

REMOVING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. While pressing down on button located on input plug, gently push up on plug until it releases from power adapter.

REPLACING INPUT PLUG:

1. To replace input plug, align tabs on the AC/DC power adapter with slots on input plug (Figure B).
2. Gently push input plug into power adapter until it snaps into place.

CHARGING TRIMMER

This battery charger is intended for use with Andis model BTF3 lithium-ion battery with a rated capacity of 3.7V --- 2.8 Wh. Remove the trimmer and AC adapter from the carton. Plug the adapter into a 230V AC outlet, or according to your local power standards. Note that the trimmer ON/OFF switch must be in the OFF position for the battery to charge. Plug the adapter cord directly into the trimmer (Figure C). The green light on the trimmer will turn on. The trimmer has not been charged at the factory. Please charge the trimmer for 2 hours before the first use for maximum performance. You can keep the trimmer plugged into the adapter when not in use. The adapter will maintain the battery at full charge and the green light will stay on. However, we recommend that the adapter be unplugged if the trimmer won't be used for seven or more days.

FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into trimmer. Twist the adapter connector slightly to insure good electrical connection. If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

USE WITH ADAPTER CORD

If the trimmer powers OFF in the middle of a trimming job, the power cord can be attached to continue use in corded operation. When the trimmer is running with the power cord attached, the green light will remain off, even if the battery is partially or fully discharged. The trimmer will not charge while in use with the cord attached.

USING ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

Trimmer may come with 6 attachment combs: 1/2", 3/8", 1/4", 7 day, 5 day and a 3 day for even closer trimming (Figure D). To use, slide front of attachment comb over the teeth of the blade. Snap comb down over back of blade (Figures E & F).

BLADES

When trimming is complete, slide ON/OFF switch to OFF position and remove the attachment comb (if being used). Lightly brush out blades with the blade cleaning brush provided. For best results put a drop of Andis Clipper Oil on the blade when necessary. Motor bearings are permanently lubricated—do not attempt to oil. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material. Do not use while bathing or in the shower, as damage to battery and product may occur.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

(Trimmer shown in figures may vary from the one that you have)

The blades should be oiled before, during, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slow down, it's a sure sign that the blades need oil. The trimmer should be held in the position shown in Figure G to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure H). Wipe excess oil off the blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the blades only into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the trimmer is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off, dry the blades with a soft, dry cloth and start clipping or trimming again.

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your trimmer does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the clipper to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the clipper in a partially discharged condition

- if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the clipper until it automatically shuts off.
3. Avoid locating the clipper near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
 4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
 5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of trimmer use and recharging.
 6. Disconnect the charger or the trimmer from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

ATTENTION: The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. Please dispose of this battery in a responsible manner. Check with your local solid waste officials for the details in your area for recycling options or proper disposal.

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité ; notamment, **il faut lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.**

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas poser ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise secteur immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains d'un enfant.
4. N'utiliser cet appareil que dans le cadre de son usage prévu, tel qu'il est décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser cet appareil si le cordon ou la prise est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Renvoyer l'appareil à un Centre de réparations Andis pour examen et réparations.
6. Éloigner le cordon d'alimentation des surfaces à températures élevées.
7. Ne jamais laisser tomber ni introduire un objet quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil. Insérer uniquement la fiche du transformateur de recharge dans la prise de la tondeuse de finition.
8. Ne pas utiliser l'appareil en plein air et ne

pas le fonctionner si un produit en aérosol (atomiseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.

9. Ne pas utiliser cet appareil si une tête de coupe ou un guide de coupe est endommagé(e) ou cassé(e), ce qui pourrait causer des lésions cutanées.
10. Insérer toujours la fiche dans l'appareil en premier, puis dans la prise secteur. Pour mettre l'appareil hors service, tourner le bouton sur « 0 » et débrancher de la prise électrique.
11. **AVERTISSEMENT** : Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
12. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas démonter la tondeuse ni essayer de remplacer la batterie.
13. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
14. Avant de jeter des batteries usagées, recouvrir

les bornes de ruban adhésif solide pour éviter les courts-circuits. **AVERTISSEMENT : Ne pas essayer de détruire ni de démonter la tondeuse ou ses composants. En outre, ne jamais toucher les bornes métalliques avec des objets métalliques et/ou des parties du corps sous peine de court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.**

15. Cet appareil contient des piles qui ne sont pas remplaçables.
16. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans sous supervision.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

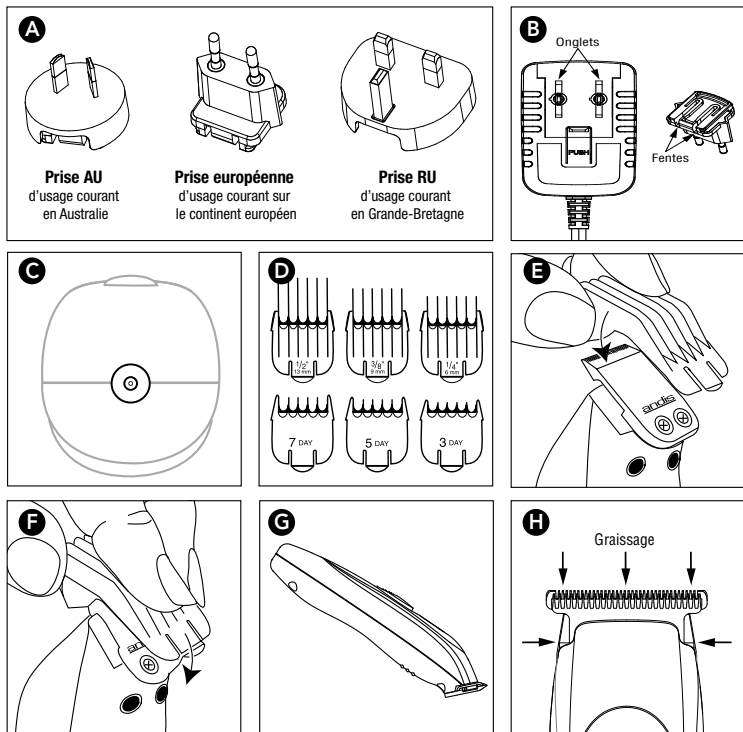
- La batterie n'a pas été prévue pour être remplacée par l'utilisateur.
- La batterie devra être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
- L'appareil devra être débranché du secteur avant le retrait de la batterie.
- La batterie devra être mise au rebut de manière sûre.

ADAPTATEUR UNIVERSEL C.A./C.C.

L'appareil/socle de recharge est équipé d'un adaptateur secteur ~/- universel. Trois fiches interchangeables sont incluses pour une utilisation dans la plupart des pays du monde entier (Figure A).

DÉPOSE DE LA PRISE D'ALIMENTATION :

1. Débrancher l'adaptateur c.a./c.c. de la prise électrique murale.
2. Tout en appuyant sur le bouton de la fiche d'entrée, appuyez doucement sur la fiche jusqu'à ce qu'elle se détache de l'adaptateur secteur.



REEMPLACEMENT DE LA PRISE D'ALIMENTATION :

1. Pour remplacer la fiche d'entrée, aligner les onglets de l'adaptateur secteur sur les fentes de la fiche d'entrée (Figure B).
2. Pousser délicatement la prise d'alimentation dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle s'y enclenche.

RECHARGE DE LA TONDEUSE DE FINITION

Ce chargeur de batterie est destiné à la batterie lithium-ion Andis modèle BTF3 d'une capacité nominale de 3,7 V 2,8 Wh Sortir la tondeuse de finition et l'adaptateur secteur de la boîte. Brancher l'adaptateur sur une prise 230 V~ (ou une autre prise, en fonction des normes locales). Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de la tondeuse doit être sur position Arrêt. Brancher le cordon de

l'adaptateur directement sur la tondeuse (Figure C). Le voyant vert de la tondeuse s'allume. La tondeuse n'a pas été chargée à l'usine. Pour une performance maximum, recharger la tondeuse pendant 2 heures avant la première utilisation. Quand elle n'est pas utilisée, la tondeuse peut rester branchée sur l'adaptateur. Celui-ci gardera la tondeuse chargée à bloc et le voyant vert restera allumé. Toutefois, il est recommandé de débrancher l'adaptateur si la tondeuse doit rester inutilisée pendant sept jours ou plus.

EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse. Tordre légèrement le connecteur de l'adaptateur pour s'assurer que son branchement est correct. Si la tondeuse ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

UTILISATION AVEC LE CORDON ADAPTATEUR

Si la tondeuse de finition se met hors tension au beau milieu d'un travail de tonte, le cordon d'alimentation peut toujours être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Lorsque la tondeuse de finition fonctionne sans le cordon d'alimentation branché, le voyant vert reste éteint, même si la batterie est partiellement ou entièrement déchargée. La tondeuse de finition ne se recharge pas lorsqu'elle est utilisée avec le cordon branché.

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

(Les tailles de guide de coupe varient selon le kit)

La tondeuse de finition peut être fournie avec 6 guides de coupe : 1/2 po, 3/8 po, 1/4 po, 7 jours, 5 jours et 3 jours pour les finitions les plus courtes (Figure D). Pour utiliser, glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la tête de coupe. Enclencher le guide sur l'arrière de la lame (Figures E & F).

TÊTES DE COUPE

Lorsque la coupe est terminée, mettre l'interrupteur à la position Arrêt et retirer le guide de coupe (le cas échéant). Nettoyer délicatement les têtes de coupe à l'aide de la brosse fournie avec la tondeuse. Pour les meilleurs résultats, appliquer au besoin une goutte d'huile pour tondeuses Andis sur la tête de coupe. Les roulements du moteur sont à graissage permanent - ne pas les lubrifier. Manipuler les têtes de coupe avec précaution. Éviter de les heurter ou de s'en servir pour couper un matériau sale ou abrasif. Pour éviter d'endommager la batterie et l'appareil, ne pas utiliser la tondeuse sous la douche ou dans le bain.

ENTRETIEN

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Hormis les procédures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

(La tondeuse de finition illustrée sur les figures peut être différente de celle que vous avez.)

Les têtes de coupe doivent être huilées avant, pendant et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. La tondeuse doit être tenue dans la position indiquée sur le Figure G afin que l'huile n'atteigne pas le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Figure H). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants pulvérisés ne contiennent pas assez d'huile pour une lubrification correcte, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement de têtes de coupe. Toujours remplacer les têtes de coupe brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les têtes de coupe. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, assécher les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, faire fonctionner la tondeuse jusqu'à ce qu'elle s'arrête automatiquement.

3. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
5. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

ATTENTION : Ce produit contient des accus rechargeables, qui sont recyclables à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre ces accus au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclages à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis ou dans un centre de réparation agréé par Andis.

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar su nueva máquina de corte Andis. Trate el aparato con el cuidado que un instrumento construido con gran precisión se merece, y le brindará un excelente funcionamiento durante años.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de corte de acabado Andis.

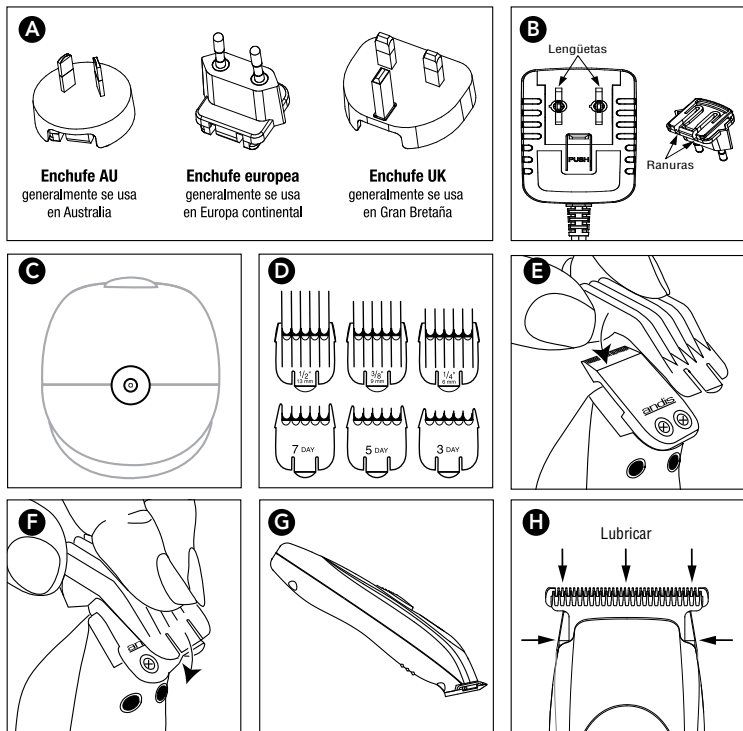
PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse o en la ducha.
3. No coloque ni almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Nunca se debe desatender un aparato eléctrico enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Utilice este aparato sólo con el fin para el que ha sido diseñado, tal y como se describe en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
5. Nunca use este aparato con el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido daños, o si se ha dejado caer en agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para que sea revisado y reparado.
6. No acerque el cable a superficies calientes.
7. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura. Inserte únicamente el enchufe del transformador de recarga en el receptáculo de la máquina de corte de acabado.
8. No utilice el aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento si se están utilizando productos de aerosol (sprays) o si se está administrando oxígeno.

9. No utilice este aparato con cuchillas o peines accesorios dañados o rotos, ya que se podría lastimar la piel.
10. Siempre conecte primero el enchufe al aparato, luego al tomacorriente. Para desconectar el aparato coloque el control en de apagado y desconéctelo del tomacorriente de la pared.
11. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
12. Las baterías de esta máquina de corte han sido diseñadas para proporcionar una máxima vida útil sin problemas. Sin embargo, al igual que todas las baterías, con el tiempo se agotarán. No desarme la máquina de corte ni intente reemplazar la batería.
13. Las baterías pueden perjudicar el medio ambiente cuando se eliminan de manera inadecuada. Muchas comunidades ofrecen opciones de reciclaje o sitios de recolección de baterías. Comuníquese con el gobierno de su localidad para informarse sobre las prácticas de desecho en su área.
14. Al desechar las baterías usadas, cubra los terminales con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos. **ADVERTENCIA: No trate de destruir o desarmar la máquina de corte ni le quite ninguno de sus**



componentes. Asimismo, nunca toque los terminales metálicos con objetos metálicos ni con las partes del cuerpo, ya que puede ocasionarse un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. Si no se observan estas advertencias, puede ocasionarse un incendio o lesiones graves.

15. Este aparato contiene baterías que no pueden reemplazarse.

16. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años de edad si son supervisados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- El usuario no debe cambiar la batería.
- Se debe quitar la batería antes de desechar el aparato.
- El aparato debe desconectarse de la fuente eléctrica antes de quitarle la batería.
- La batería se debe desechar de manera segura.

ADAPTADOR UNIVERSAL DE CA A CC

El soporte de carga/de la unidad está equipado con un adaptador eléctrico universal de CA/CC. Se incluyen tres enchufes de entrada intercambiables para uso en la mayoría de los países del mundo (Figura A).

PARA SACAR UN ENCHUFE:

1. Desenchufe el adaptador de CA a CC del tomacorriente de la pared.
2. Mientras presiona el botón situado en el enchufe de entrada, empuje delicadamente el enchufe hacia arriba hasta que se suelte del adaptador eléctrico.

PARA COLOCAR UN ENCHUFE:

1. Para reemplazar el enchufe de entrada, alinee las lengüetas del adaptador eléctrico de CA/CC con las ranuras del enchufe de entrada (Figura B).
2. Empuje con cuidado el enchufe hacia dentro del adaptador, hasta que quede fijo a presión en su lugar.

CARGA DE LA MÁQUINA DE CORTE DE ACABADO

Este cargador de baterías está destinado para ser usado junto con la batería de iones de litio modelo RBC de Andis con una capacidad nominal de 3.7V 2.8 Wh. Saque la máquina de corte de acabado y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador en un tomacorriente de 230V CA, o el que corresponda según las normas eléctricas de su localidad. Para que la batería pueda cargarse, el interruptor ON/OFF (de encendido y apagado) de la máquina de corte de acabado debe estar en la posición OFF (de apagado). Enchufe el cable del adaptador directamente en la máquina de corte de acabado (Figura C). Se encenderá la luz verde de la máquina de corte de acabado. La máquina de corte de acabado no ha sido cargada en la fábrica. Para lograr un máximo rendimiento, cargue la máquina de corte de acabado durante 2 horas antes del primer uso. Puede mantener la máquina de corte de acabado enchufada en el adaptador cuando no esté en uso. El adaptador mantendrá la batería a plena carga y la luz verde permanecerá encendida. No obstante, recomendamos desenchufar el adaptador si la máquina de corte de acabado no se va a usar durante siete días o más.

SI NO SE CARGA

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa que está funcionando correctamente).
2. Compruebe que el cable del adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de corte de acabado. Retuerza ligeramente el conector del adaptador para asegurar una buena conexión eléctrica. Si aún no logra cargarse, devuelva la máquina de corte de acabado a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación, o reemplazo.

USO CON UN CABLE ADAPTADOR

Si la máquina de corte de acabado se apaga durante un trabajo de recorte, es posible conectar el cable eléctrico para seguir usándolo bajo una operación con cable. Cuando la máquina de corte de acabado está en funcionamiento con el cable eléctrico conectado, la luz verde permanecerá apagada, incluso si la batería está parcial o completamente descargada. La máquina de corte de acabado no se cargará al estar en uso con el cable conectado.

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines accesorios y los tamaños variarán según el juego)

La máquina de acabado puede incluir 6 peines accesorios: 1/2", 3/8", 1/4", para 7 días, 5 días y 3 días, para un recorte incluso más al ras (Figura D). Para usar, deslice la parte frontal del peine accesorio sobre los dientes de la cuchilla. Enganche el peine sobre la parte posterior de la cuchilla (Figuras E y F).

CUCHILLAS

Una vez finalizado el recorte, deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición de apagado, y quite el peine accesorio (en caso de usarlo). Cepille ligeramente las cuchillas con el cepillo provisto para la limpieza de las cuchillas. Para lograr resultados óptimos, vierta una gota de aceite para máquina de cortes Andis en la cuchilla, cuando esto resulte necesario. Los cojinetes del motor están lubricados de manera permanente – no intente engrasarlos. Las cuchillas deben manipularse con sumo cuidado y nunca deben golpearse ni usarse para cortar material sucio o abrasivo. No debe utilizar el dispositivo al darse un baño de tina o bajo regadera, ya que pueden ocurrir daños a las baterías y al producto.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

El mecanismo interno de su máquina de corte de acabado ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una un centro de servicio autorizado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE CORTE DE ACABADO ANDIS

(La máquina de corte de acabado mostrada en las figuras puede variar de aquella que usted tiene)

Las cuchillas deben lubricarse antes, durante y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de corte de acabado dejan manchas o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La máquina de corte de acabado debe sujetarse en la posición mostrada en el Figura G para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para máquina de cortes en las partes frontal y lateral de las cuchillas cortadoras (Figura H). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la cuchilla de la máquina de corte de acabado. Siempre reemplace las cuchillas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede limpiar el exceso de pelo de sus cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, sugerimos sumergir sólo las cuchillas en una bandeja poco profunda con Aceite Andis para máquina de cortes, mientras la máquina de corte de acabado esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo exceso de pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Después de limpiar, apague la máquina de corte de acabado y seque las cuchillas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

LINEAMIENTOS DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su máquina de corte no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina de corte en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa, o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.

2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la máquina de corte en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses. Para descargar la batería, deje la máquina de corte en funcionamiento hasta que se apague automáticamente.
3. No coloque la máquina de corte cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
4. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
5. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la máquina de corte.
6. Desconecte el cargador o la máquina de corte del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

ATENCIÓN: El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Deseche esta batería de manera responsable. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las cuchillas de su máquina de corte de acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos a lo largo de la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover el reuso sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para un reciclado inocuo al medio ambiente.



Lesen Sie bitte die folgende Anleitung, bevor Sie Ihre neue Andis-Schermaschine benutzen. Das Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen lange Jahre gute Dienste zu leisten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; **u.a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Andis-Trimmers gelesen werden.**

ACHTUNG: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das in Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder

Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Die Nutzung dieses Geräts durch Kinder ab 8 Jahren und durch Personen, die eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, ist zulässig, sofern solche Personen beaufsichtigt werden bzw. in Bezug auf die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur

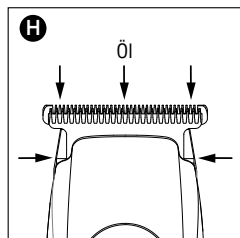
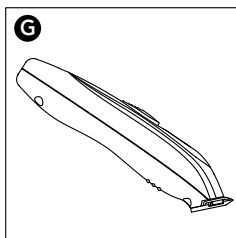
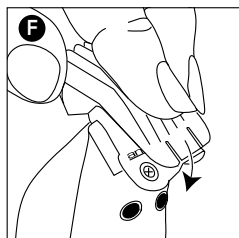
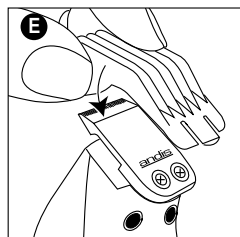
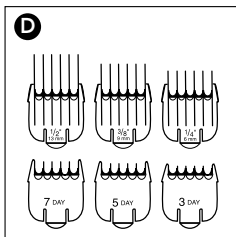
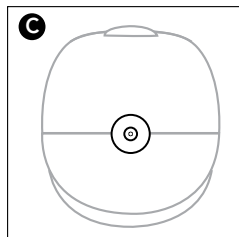
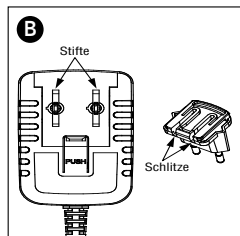
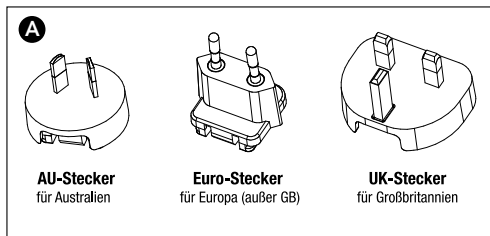
- Diagnose und Reparatur an ein Andis Service Center einschicken.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
 7. Niemals fremde Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen oder fallen lassen. Nur das Ladegerät an die Buchse des Trimmers anschließen.
 8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
 9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
 10. Den Stecker immer zuerst in das Gerät und dann in die Steckdose stecken. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „0“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 11. **ACHTUNG:** Während des Gebrauchs das Gerät nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
 12. Der Akku dieses Geräts wurde für störungsfreien Betrieb bei maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Das Gerät nicht auseinanderbauen und nicht versuchen, den Akku zu ersetzen.

13. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.
14. Bei der Entsorgung alter Akkus die Kontakte mit stabilem Klebeband abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden. **ACHTUNG: Nicht versuchen, das Gerät zu vernichten, auseinanderzubauen oder einzelne Komponenten zu entfernen. Die Metallkontakte niemals mit Metallobjekten und/oder mit Körperteilen in Berührung kommen lassen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Eine Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann Brand oder ernstliche Verletzungen verursachen.**
15. Dieses Gerät enthält Akkus, die nicht ausgewechselt werden können.
16. Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht verwendet werden.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Der Akku kann vom Bediener nicht ausgetauscht werden.
- Der Akku muss vor dem Entsorgen des Geräts aus diesem entfernt werden.
- Das Gerät muss zum Entfernen des Akkus vom Stromnetz getrennt sein.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.



UNIVERSELLER AC/DC-NETZADAPTER

Das Gerät bzw. der Ladeständer ist mit einem AC/DC-Universal-Netzadapter ausgestattet. Drei im Lieferumfang enthaltene auswechselbare Eingangsstecker ermöglichen den Einsatz in vielen Ländern weltweit (Abbildung A).

ENTFERNEN DES NETZEINGANGSSTECKERS:

1. Den AC/DC-Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
2. Auf den am Netzeingangsstecker befindlichen Knopf drücken und gleichzeitig den Stecker behutsam nach oben drücken, bis er sich vom Netzadapter löst.

ANBRINGEN DES NETZEINGANGSSTECKERS:

1. Die Stifte des Netzadapters mit den Schlitzen am Eingangsstecker ausrichten, um den Stecker anzubringen (Abbildung B).
2. Den Netzeingangsstecker vorsichtig in den Netzadapter drücken, bis er einrastet.

AUFLADEN DES TRIMMERS

Dieser Akkulader ist für den Lithium-Ionen-Akku von Andis, Modell BTF3, vorgesehen, dessen Nennleistung 3,7 V, 2,8 W/h beträgt. Den Trimmer und Netzadapter aus dem Karton nehmen. Den Adapter an einer 230-V-Wechselstromsteckdose oder gemäß den örtlichen Stromversorgungsstandards anschließen. Der EIN/AUS-Schalter des Trimmers muss in der AUS-Stellung sein, damit der Akku sich lädt. Das Adapterkabel direkt am Trimmer anschließen (Abbildung C). Die grüne Leuchte am Trimmer leuchtet auf. Der Trimmer wurde werkseitig nicht geladen. Um maximale Leistung zu erbringen, sollte der Trimmer vor der erstmaligen Nutzung 2 Stunden lang geladen werden. Sie können den Trimmer im Adapter eingesteckt lassen, wenn er nicht benutzt wird. Der Adapter erhält die volle Ladung des Akkus aufrecht, und die grüne Leuchte leuchtet weiterhin auf. Es empfiehlt sich jedoch, das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, wenn der Adapter mindestens sieben Tage lang nicht verwendet wird.

GERÄT WIRD NICHT GELADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose stromführend ist (mit einem funktionierenden Gerät prüfen).
2. Prüfen Sie, ob das Adapterkabel fest mit dem Trimmer verbunden ist. Drehen Sie den Adapterstecker leicht, um eine gute elektrische Verbindung sicherzustellen. Lässt sich der Trimmer dennoch nicht laden, senden Sie ihn an Andis oder eine von Andis autorisierte Kundendienststelle, um ihn kontrollieren und reparieren bzw. ersetzen zu lassen.

VERWENDUNG MIT ADAPTERKABEL

Schaltet sich das Gerät mitten während der Verwendung aus, können Sie jederzeit das Netzkabel anschließen, um das Gerät weiter zu verwenden. Wird der Trimmer bei angeschlossenem Netzkabel betrieben, bleibt die grüne Leuchte deaktiviert, auch wenn der Akku teilweise oder ganz entladen ist. Der Trimmer wird nicht aufgeladen, während er bei angeschlossenem Kabel verwendet wird.

VERWENDUNG DER AUFSTECKKÄMME

(Die Größe der Aufsteckkämme ist je nach Satz verschieden)

Der Trimmer wird evtl. mit sechs Aufsteckkämmen geliefert: 13 mm, 10 mm, 6 mm, 7-Tage-Bart, 5-Tage-Bart und 3-Tage-Bart für noch kürzeres Trimmen (Abbildung D). Zur Verwendung die Vorderseite des Aufsteckkamms über die Zähne des Scherkopfes schieben. Den Kamm nach unten und über die Rückseite des Scherkopfes einrasten lassen (Abbildungen E und F).

SCHERKÖPFE

Nach dem Trimmen den Ein/Aus-Schalter in die Aus-Stellung schieben und Aufsteckkamm (falls verwendet) entfernen. Die Scherköpfe leicht mit der mitgelieferten Reinigungsbürste abbürsten. Für beste Ergebnisse bei Bedarf einen Tropfen Andis-Maschinenöl auf den Scherkopf geben. Die Motorlager sind dauergeschmiert – nicht ölen. Die Scherköpfe sollten vorsichtig gehandhabt und

nicht angestoßen oder zum Schneiden von schmutzigem oder scheuerndem Material genutzt werden. Nicht beim Baden oder Duschen benutzen, da der Akku oder das Produkt beschädigt werden können.

WARTUNGSMASSNAHMEN DURCH DEN BENUTZER

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Der interne Mechanismus des Trimmers wurde werkseitig dauergeschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte nur von der Andis Company oder einer autorisierten Kundendienststelle von Andis durchgeführt werden.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-TRIMMERS

(Der abgebildete Trimmer unterscheidet sich evtl. von Ihrem Trimmer.)

Die Scherköpfe müssen vor, während und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Der Trimmer sollte wie in Abbildung G dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Andis-Schermaschinenöl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abbildung H) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmiersprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Beschädigte oder gekerbte Scherköpfe sofort austauschen, um Verletzungen zu verhindern. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, nur die Scherköpfe zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis-Schermaschinenöl einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen den Trimmer ausschalten, die Scherköpfe mit einem trockenen Tuch abwischen und mit dem Schneiden fortfahren.

RICHTLINIEN ZUR NUTZUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH)- oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Das Gerät kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um den Akku vollständig aufzuladen oder um es zu verwenden, bevor es vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten wiederaufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.

2. Das Gerät in teilweise entladene Zustand aufbewahren, wenn es über mehrere Monate hinweg nicht verwendet wird, um eine maximale Akkum-Haltbarkeit zu erzielen. Um den Akku zu entladen, das Gerät laufen lassen, bis es automatisch ausgeschaltet wird.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht ablegen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
4. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb ist oder der älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
5. Neue Lithium-Ionen-Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.
6. Das Ladegerät bzw. das Gerät von der Steckdose trennen, wenn es voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird.

ACHTUNG: Das von Ihnen erworbene Produkt enthält einen aufladbaren Akku. Dieser Akku kann dem Recycling zugeführt werden. Je nach staatlichen und regionalen Vorschriften ist die Entsorgung dieses Akkus nach Ablauf seiner Nutzungsdauer im kommunalen Hausmüll möglicherweise unzulässig. Nähere Informationen zu Recycling-Möglichkeiten oder zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie von Ihrer regionalen Entsorgungsbehörde.

WERKSEITIGER REPARATURSERVICE

Wenn die Scherköpfe des Andis-Trimmers nach wiederholtem Gebrauch abstumpfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einer von Andis autorisierten Kundendienststelle einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare la nuova tosatrice Andis. Riservandole le cure destinate a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico, occorre sempre rispettare alcune precauzioni fondamentali, incluse quelle elencate sotto. **Leggere tutte le istruzioni prima di usare il regolabarba/capelli Andis.**

PERICOLO Per ridurre il rischio di scosse elettriche:

1. Non toccare un apparecchio caduto in acqua. Staccarlo immediatamente dalla presa di corrente.
2. Non usarlo durante il bagno o la doccia.
3. Non posare o riporre l'apparecchio in un punto da cui possa cadere o essere tirato in una vasca da bagno o in un lavandino. Non immergerlo né lasciarlo cadere nell'acqua o in altri liquidi.
4. Staccare sempre questo apparecchio dalla presa di corrente subito dopo l'uso.
5. Staccare questo apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirne, rimuoverne o montarne parti.

AVVERTENZA Per ridurre il rischio di ustioni, incendio, scossa elettrica o lesioni personali:

1. L'elettrodomestico non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
3. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
4. Usare l'elettrodomestico solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale, e non usare accessori non consigliati dalla Andis.
5. Non adoperare l'elettrodomestico se il cavo o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è stato fatto cadere o è danneggiato, oppure se è caduto in acqua. Inviare il prodotto a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico a distanza da superfici calde.
7. Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure. Inserire nella presa dell'apparecchio solo lo spinotto dell'alimentatore.
8. Non adoperare l'elettrodomestico all'aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l'uso di ossigeno.

9. Non usare l'elettrodomestico se le lame o i pettini accessori sono danneggiati o rotti, in quanto si possono causare lesioni cutanee.
10. Inserire sempre prima lo spinotto nell'elettrodomestico e poi la spina nella presa di corrente. Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore su "0").
11. **AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
12. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per fornire una durata di vita estesa senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, prima o poi si esaurirà. Non smontare l'apparecchio e non provare a sostituire la batteria.
13. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite impropriamente. Molti comuni offrono il riciclaggio o la raccolta di batterie. Contattare l'ente locale competente per informarsi sulle pratiche di smaltimento nella propria area.
14. Prima di smaltire le batterie usate, coprire i terminali con nastro adesivo resistente, per impedire cortocircuiti. **ATTENZIONE: non cercare di distruggere o smontare l'apparecchio o rimuovere alcuno dei suoi componenti. Non toccare entrambi i**

terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo, poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi.

15. Questo dispositivo elettrico contiene batterie non sostituibili.
16. L'elettrodomestico può essere usato da bambini a partire da 3 anni sotto la supervisione di un adulto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO

- La batteria non è predisposta per essere sostituita dall'utente.
- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere eliminata.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

ALIMENTATORE UNIVERSALE C.A./C.C.

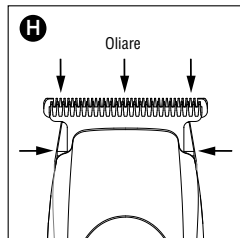
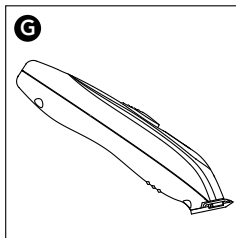
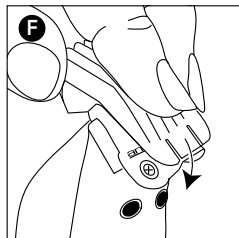
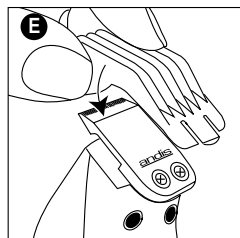
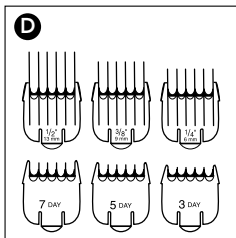
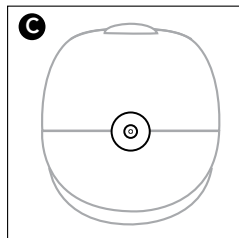
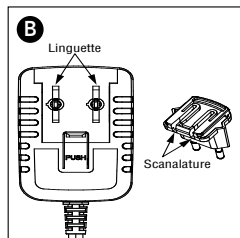
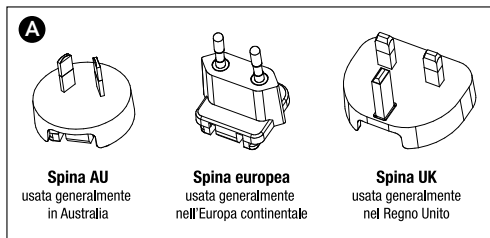
La base di appoggio e di carica dell'unità è dotata di un alimentatore/adattatore universale in c.a./c.c. L'unità è corredata da tre spine intercambiabili per l'uso nella maggior parte dei Paesi del mondo (Figura A).

RIMOZIONE DELLA SPINA

1. Scollegare l'alimentatore in c.a./c.c. dalla presa a muro.
2. Premendo il pulsante che si trova sulla spina, spingerla delicatamente verso l'alto finché non si stacca dall'alimentatore.

INSERIMENTO DELLA SPINA

1. Per rimontare la spina, allineare le linguette sull'alimentatore alle scanalature sulla presa (Figura B).
2. Spingere delicatamente la spina nell'alimentatore, finché non si inserisce con uno scatto.



CARICAMENTO DEL TAGLIACAPELLI

Questo caricabatteria è destinato all'impiego con la batteria agli ioni di litio Andis modello BTF3, con una capacità nominale di 3.7 V --- 2.8 Wh. Rimuovere il tagliacapelli e l'adattatore CA dalla confezione. Inserire l'alimentatore in una presa a 230 V CA o altra tensione di alimentazione a seconda della rete di distribuzione dell'energia elettrica a uso domestico. Tenere presente che l'interruttore di accensione/spengimento (ON/OFF) del tagliacapelli deve essere nella posizione OFF perché la batteria possa caricarsi. Inserire il cavo di alimentazione dall'alimentatore direttamente nel tagliacapelli (Figura C). La spia verde sul tagliacapelli si accenderà. Il tagliacapelli non è stato caricato in fabbrica. Per ottenere le massime prestazioni, caricare il tagliacapelli per 2 ore prima di usarlo per la prima volta. Si può tenere il tagliacapelli collegato

all'alimentatore quando non lo si usa. L'alimentatore terrà la batteria sempre carica e la spia verde resterà accesa. Tuttavia, si consiglia di staccare l'alimentatore dalla presa di corrente se non si prevede di usare il tagliacapelli per almeno una settimana.

IN CASO DI MANCATA RICARICA

1. Accertarsi che ci sia tensione nella presa di corrente (verificare con un apparecchio certamente in buone condizioni di funzionamento).
2. Controllare che il cavo di alimentazione sia saldamente inserito nel regolabarba/capelli. Girare leggermente il connettore dell'alimentatore per accertarsi che ci sia un buon collegamento elettrico. Se il problema persiste, rendere il regolabarba/capelli alla Andis o a un centro di assistenza autorizzato Andis perché sia esaminato e riparato o sostituito.

USARE CON LA CORDA DELL'ADATTATORE

Sil tagliacapelli si spegne (OFF) durante un lavoro, il cavo di alimentazione può essere collegato per continuare ad utilizzare l'apparecchio. Quando il tagliacapelli funziona con la corda dell'adattatore collegata, la spia verde rimane spenta, anche se la batteria è parzialmente o completamente scarica. Il tagliacapelli non si caricherà se usato con la corda collegata.

UTILIZZO DEI PETTINI INCLUSI

(Le misure dei pettini possono cambiare a seconda del kit)

Questo apparecchio può essere fornito con 6 pettini inclusi: Tre sono lunghi rispettivamente 13 mm, 10 mm e 6 mm, e questi tre sono rispettivamente per tagli ogni 7 giorni ("7 day"), ogni 5 giorni ("5 day") e ogni 3 giorni ("3 day") qualora si desiderino tagli più frequenti (Figura D). Per usare, far scorrere la parte anteriore del pettine incluso sui denti della lama. Far scattare il pettine in basso sulla parte posteriore della lama (Figura E e F).

LAME

Al termine del taglio, portare l'interruttore di accensione su OFF e rimuovere il pettine incluso (se usato). Spazzolare leggermente le lame con l'apposito spazzolino. Per ottenere i migliori risultati, quando occorre, usare sulle lame una goccia di olio per l'apparecchio Andis. Non cercare di oliare i cuscinetti del motore - sono lubrificati a vita. Le lame devono essere maneggiate con attenzione e non si devono mai urtare o usare per tagliare sporco o materiali abrasivi. Non usare durante un bagno o una doccia, poiché le batterie e il prodotto possono danneggiarsi.

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno dell'apparecchio è stato lubrificato in modo permanente in fabbrica. Oltre alla manutenzione suggerita, descritta qui sotto, non si dovrà eseguire nessun'altra operazione tranne quelle a cura della Andis Company o di un centro di assistenza autorizzato Andis.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL REGOLABARBA/CAPELLI ANDIS

(Il regolabarba/capelli mostrato in queste figure può differire da quello di cui si dispone)

Le lame vanno oliate prima, durante e dopo ciascun uso. Se le lame lasciano strisce di capelli non tagliati o rallentano, è segno che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura G. Applicare alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis sulla parte anteriore e sui lati delle lame (Figura H). Ripulire le lame dall'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray non contengono olio sufficiente per una lubrificazione adeguata, ma sono eccellenti per raffreddare le lame del regolabarba/capelli. Sostituire sempre lame spezzate o scheggiate, per prevenire lesioni personali. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tagliacapelli Andis in un recipiente poco profondo e di immergervi solo le lame, tenendo in funzione il regolabarba/capelli. Tutto lo sporco e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Al termine della pulizia, spegnere l'unità e asciugare le lame con un panno asciutto prima di riprendere il taglio.

ATTENERSI ALLE DIRETTIVE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. Il pacco batterie agli ioni di litio incluso nell'apparecchio non sviluppa un "effetto memoria" come avviene per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). L'apparecchio può pertanto essere reinserito nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricato completamente, ovvero la batteria può essere utilizzata prima di essere completamente caricata. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio hanno migliori prestazioni se utilizzate di frequente.
2. Per ottenere la massima durata di vita, conservare l'apparecchio in condizioni parzialmente scariche se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per vari mesi. Per scaricare la batteria, mettere in funzione il tagliacapelli fino a che si spegne automaticamente.

3. Evitare di posizionare l'apparecchio vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o sotto l'irradiazione solare diretta. Una carica ottimale si ottiene quando la temperatura è stabile. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
4. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire le stesse prestazioni di funzionamento di un pacco batterie nuovo.
5. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo di tempo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un evento normale che non indica un problema con la batteria o il caricabatterie. La batteria si caricherà completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica dell'apparecchio.
6. Scollegare il caricabatterie dalla presa di alimentazione se si prevede di non usarlo per lungo tempo.

ATTENZIONE: il prodotto acquistato contiene una batteria ricaricabile. La batteria è riciclabile. Quando la batteria è esaurita secondo le norme di legge potrebbe essere illegale smaltirla insieme ai rifiuti urbani. Rivolgersi alle autorità locali competenti per informazioni su come riciclare o smaltire in modo adeguato la batteria.

SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA

Quando le lame del regolabarba/capelli Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, zoals het lezen van alle instructies alvorens de Andis trimmer te gebruiken.

GEVAAR: Om het risico op elektrische schokken te verminderen:

1. Niet naar een apparaat reiken dat in het water is gevallen. Onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
2. Niet gebruiken in het bad of onder de douche.
3. Het apparaat niet neerleggen of bewaren op een plaats waar het in een badkuip of wastafel kan vallen of worden getrokken. Niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
4. De stekker van het apparaat altijd onmiddellijk na gebruik uit het stopcontact trekken.
5. De stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken alvorens onderdelen schoon te maken, te verwijderen of te monteren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brandwonden, brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te verminderen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter

- als de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanwijzingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrijpen..
 3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
 5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis servicecentrum voor inspectie en reparatie.
 6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
 7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt. Alleen de stekker van de oplaadtransformator in het contact van de trimmer steken.
 8. Gebruik het apparaat niet buiten en gebruik het niet samen met sprayproducten (aerosol) of waar zuurstof wordt toegediend.

9. Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of kapotte mesjes of een beschadigde of kapotte kam omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
10. De stekker altijd eerst op het apparaat aansluiten en dan pas op de wandcontactdoos. Om het apparaat los te koppelen zet u de schakelaar op '0' en trekt u de stekker uit het stopcontact.
11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
12. De batterij in deze tondeuse is ontworpen voor maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt hij echter uiteindelijk op. De tondeuse niet uit elkaar halen en proberen de batterij te vervangen.
13. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
14. Wanneer oude batterijen worden afgevoerd, moeten de batterijpolen met zwaar plakband worden bedekt om kortsluiting te voorkomen.
WAARSCHUWING: Niet proberen de tondeuse te vernietigen of uit elkaar te halen of de onderdelen ervan te verwijderen. Ook nooit metalen polen met

metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.

15. Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.
16. Dit apparaat kan onder toezicht worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

GEBRUIKS-AANWIJZING

- De batterij is niet bestemd om door de gebruiker te worden vervangen.
- De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt weggegooid.
- Het apparaat moet van het stopcontact zijn losgekoppeld voordat de batterij wordt weggenomen.
- De batterij moet op veilige wijze worden afgevoerd.

UNIVERSELE WISSELSTROOM/GELIJKSTROOM-ADAPTER

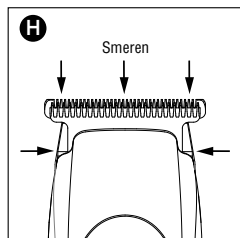
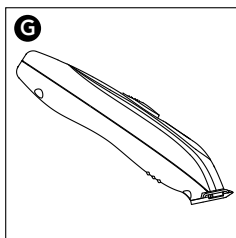
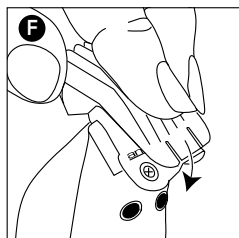
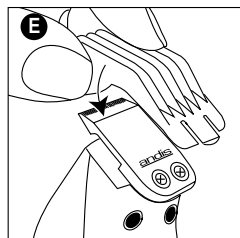
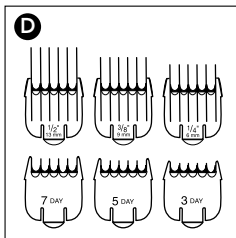
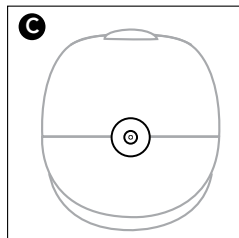
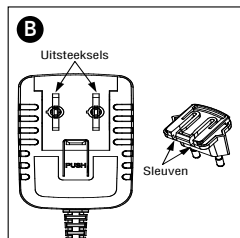
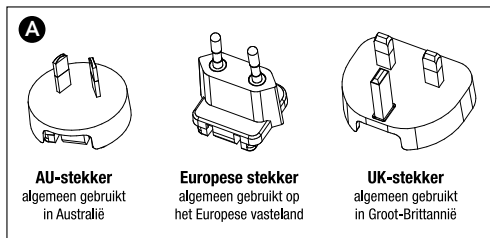
Het apparaat/de oplaadstandaard is voorzien van een universele wisselstroom/gelijkstroom-adapter. Er worden drie verwisselbare ingangstekkers bijgeleverd die gebruikt kunnen worden in de meeste landen van de wereld (Tekening A).

INGANGSSTEKKER VERWIJDEREN:

1. Haal de wisselstroom/gelijkstroom-adapter uit het stopcontact.
2. Druk op de knop op de ingangstekker en duw de stekker voorzichtig omhoog totdat hij uit de stroomadapter loslaat.

INGANGSSTEKKER VERVANGEN:

1. Om de ingangstekker te vervangen, de uitsteeksels op de wisselstroom/gelijkstroom-adapter uitlijnen met de sleuven op de ingangstekker (Tekening B).
2. Druk de ingangstekker voorzichtig in de netadapter totdat hij op zijn plaats vastklikt.



TRIMMER OPLADEN

Deze batterijlader is bedoeld voor gebruik met een Andis model BTF3 lithium-ion-batterij met een nominale capaciteit van 3,7V 2,8 Wh. Neem de trimmer en AC-adaptor uit de verpakking Sluit de adapter aan op een 230V wandcontactdoos, of volgens de plaatselijke energienormen. De AAN/UIT-schakelaar van de trimmer moet in de stand UIT staan om de batterij op te kunnen laden. Sluit het adaptersnoer rechtstreeks aan op de trimmer (Tekening C). Het groene lampje op de trimmer gaat branden. De trimmer is in de fabriek niet opgeladen. Laad de trimmer vóór het eerste gebruik 2 uur lang op voor maximale prestaties. De trimmer kan op de adapter aangesloten blijven wanneer hij niet wordt gebruikt. De adapter zorgt dat de batterij volledig geladen blijft en het groene lampje blijft branden. We raden echter aan de adapter los te koppelen van het stopcontact als de trimmer zeven dagen of langer niet zal worden gebruikt.

APPARAAT WORDT NIET OPGELADEN

1. Controleer of er spanning staat op de wandcontactdoos (bevestig dit met een apparaat waarvan u weet dat het werkt).
2. Controleer of het snoer van de adapter stevig op de trimmer is aangesloten. Draai de adapterconnector enigszins om een goede elektrische verbinding te verzekeren. Als het apparaat nog steeds niet wordt opgeladen, kunt u de trimmer naar Andis of een door Andis erkend reparatiecentrum retourneren voor onderzoek en reparatie of vervanging.

GEBRUIK MET NETSNOER

Als de trimmer tijdens een trimbeurt wordt uitgeschakeld, kan het netsnoer altijd worden bevestigd om de trimmer te gebruiken met behulp van het netsnoer. Wanneer de trimmer werkt met het snoer bevestigd, blijft het lichtje groen, zelfs als de batterij geheel of gedeeltelijk is ontladen. De trimmer wordt niet opgeladen wanneer hij wordt gebruikt terwijl het netsnoer is bevestigd.

OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen en de maten van de opzetkammen variëren per set.)

Uw trimmer wordt mogelijk geleverd met 6 opzetkammen: 1/2 inch, 3/8 inch, 1/4 inch, 7 dagen, 5 dagen en een voor 3 dagen voor nog korter trimmen (Tekening D). Schuif de voorkant van de opzetkam over de tanden van het mes om deze te gebruiken. Klik de kam vast over de achterkant van het mes (Tekening E en F).

MESSEN

Wanneer u klaar bent met trimmen, zet u de AAN/UIT-schakelaar op UIT en verwijdt u de opzetkam (als u die gebruikt). Borstel de messen licht af met de hiervoor bijgeleverde reinigingsborstel. Voor het beste resultaat een druppel Andis tondeuseolie op het mes aanbrengen als dit nodig is. De motorlagers zijn permanent gesmeerd – ze mogen niet geolied worden. De messen moeten zorgvuldig worden gebruikt; er mag nooit tegen worden gestoten en er mag geen vuil of schurend materiaal mee worden geknipt. Niet in het bad of onder de douche gebruiken, want hierdoor kunnen de batterij en het product beschadigd raken.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Het inwendige mechanisme van de trimmer is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud mag er geen ander onderhoud worden uitgevoerd, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TRIMMER

(De afgebeelde trimmer kan afwijken van de trimmer die u heeft)

De messen moeten steeds voor, tijdens en na gebruik worden geolied. Als de messen van de trimmer stukken overslaan of langzamer gaan werken, betekent dit dat ze geolied moeten worden. De trimmer moet in de afgebeelde stand (Tekening G) worden gehouden om te voorkomen dat er olie in de motor komt. Enkele druppels Andis olie op de voor- en zijkant van de messen aanbrengen (Tekening H). Overtollige olie met een zachte, droge doek van de messen vegen. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de trimmer. Gebroken of gekerfde messen altijd vervangen om letsel te voorkomen. U kunt haar van de messen verwijderen met behulp van een borsteltje of een oude tandenborstel. Wij raden aan om de messen te reinigen door ze in een ondiepe bak met Andis tondeuseolie onder te dompelen terwijl de trimmer in werking is. Zorg dat alleen de messen zijn ondergedompeld. Haar en vuil dat zich tussen de messen heeft opgehoopt moet zo loskomen. Zet de trimmer na het reinigen uit en droog de messen af met een droge doek. U kunt de trimmer nu opnieuw gebruiken.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VOOR LITHIUM-ION BATTERIJEN

1. Bij de bij de tondeuse geleverde lithium-ion batterij ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkelcadmium (NiCd) batterij. U kunt de tondeuse op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.
2. Voor een maximale levensduur van de batterij de tondeuse in een gedeeltelijk ontladen toestand bewaren als de eenheid gedurende meerdere maanden niet wordt gebruikt. Om de batterij te ontladen, de trimmer laten werken totdat hij automatisch wordt uitgeschakeld.
3. De tondeuse niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Het laden verloopt optimaal als de temperatuur stabiel is. Plotselinge temperatuurstijgingen kunnen ertoe leiden dat de batterij minder dan volledig wordt opgeladen.
4. De levensduur van een lithium-ion batterij wordt door veel factoren beïnvloed. Een batterij die veel is gebruikt of die meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpak.
5. Nieuwe lithium-ionbatterijen, die gedurende een bepaalde tijd niet zijn gebruikt, kunnen mogelijk niet volledig worden geladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de tondeuse enkele malen is gebruikt en opgeladen.
6. De stekker van de tondeuse uit het wandstopcontact nemen als verwacht wordt dat hij lange tijd niet gebruikt zal worden.

ATTENTIE: Het product dat u heeft aangeschaft bevat een oplaadbare batterij. De batterij is recyclebaar. Neem contact op met de betrokken plaatselijke functionarissen voor details over recyclingopties of de juiste afvoermethode in uw regio. Aan het einde van zijn levensduur kan het onder verschillende staats- en lokale wetgeving mogelijk illegaal zijn om deze batterij in de gemeentelijke afvalstroom af te voeren.

FABRIEKSREPARATIE

Wanneer de messen van de Andis trimmer na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier of via een door Andis erkend reparatiecentrum.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpstoffen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product heeft gekocht. Daar kan het product voor milieuveilige recycling worden aangeboden.



Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de tosa Andis. Dedique o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada que ele merece e ele lhe proporcionará muitos anos de vida útil em serviço.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Quando estiver usando um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre as precauções básicas antes de usar o Aparador Andis, incluindo o seguinte: **leia todas as instruções antes de usar a Máquina de Cortar Cabelo Andis.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente.
2. Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
3. Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso.
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado funcionando sozinho quando estiver ligado.
2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido ou instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este equipamento.
4. Use este aparelho somente para o seu uso pretendido como descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho elétrico caso ele possua um fio ou tomada com defeito, caso não esteja funcionando corretamente, caso tenha caído ou esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho elétrico para um Centro de Serviço Andis para inspeção ou reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura. Coloque somente transformador de recarga na tomada do aparador.
8. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol

(spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.

9. Não use este eletroméstico com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
10. Ligue sempre primeiro a tomada do aparelho, depois a tomada da parede. Para desconectar, gire o controle para "0" em seguida remova o fio da tomada.
11. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
12. A bateria usada nesta máquina foi desenvolvida para operar durante a sua vida útil máxima sem apresentar problemas. Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não desmonte o aparelho para tentar substituir a bateria.
13. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades oferecem programas de reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com o governo local para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
14. Ao descartar baterias antigas, cubra os terminais da bateria com fita isolante resistente para evitar curto-circuitos.

ATENÇÃO: Não tente destruir ou

desmontar esta máquina, nem remover quaisquer dos seus componentes. Além disso, nunca encoste objetos de metal e/ou partes do corpo nos terminais, para evitar riscos de curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. O não seguimento dessas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.

15. Este aparelho contém baterias de uso único.
16. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 3 anos desde que supervisionadas por um adulto.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- A bateria não deve ser trocada pelo usuário.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes dele ser sucateado.
- O aparelho deve ser desconectado da fonte ao remover a bateria.
- A bateria deve ser descartada de forma segura.

ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

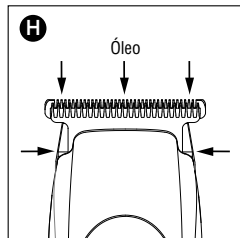
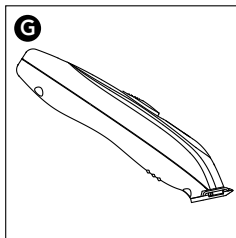
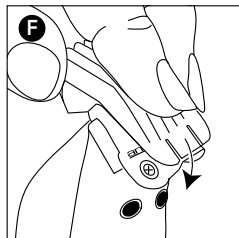
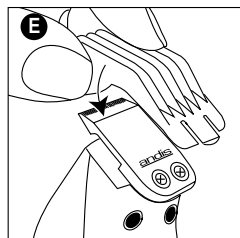
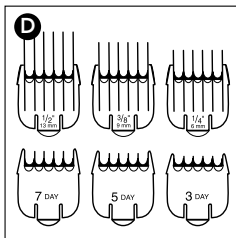
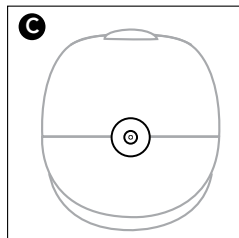
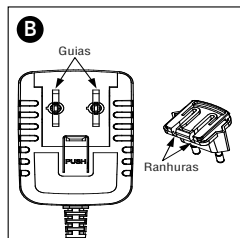
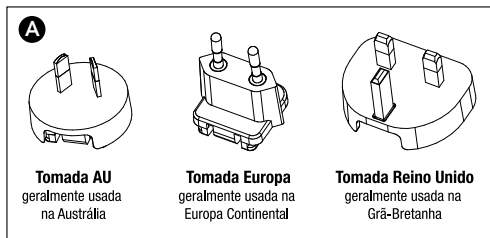
A unidade/suporte para carga está equipada com um adaptador de energia CA/CC universal. Três tomadas de entrada intercambiáveis estão incluídas para uso na maioria dos países em todo o mundo (Figura A).

REMOÇÃO DA TOMADA DA ENTRADA:

1. Desligue o adaptador de energia CA/CC da tomada da parede.
2. Enquanto pressiona para baixo o botão localizado na tomada de entrada, puxe ligeiramente a tomada até que ela se solte do adaptador de energia.

RECOLOCAÇÃO DA TOMADA DE ENTRADA:

1. Para recolocar a tomada de entrada, alinhe as guias no adaptador de energia CA/CC com as ranhuras na tomada de entrada (Figura B).
2. Empurre suavemente a tomada no adaptador de energia até que ele se encaixe no lugar.



PARA CARREGAR O APARADOR

Este carregador de bateria deve ser usado para uma bateria de íons de lítio modelo BTF3 da Andis com capacidade nominal de 3,7 V -- 2,8 Wh. Remova o aparador e o adaptador de CA da caixa. Ligue o adaptador na tomada de 230 VCA ou de acordo com seus padrões locais de energia. Observe que o interruptor LIGA/DESLIGA do aparador deve estar na posição DESLIGADO para a bateria carregar. Ligue o fio do adaptador diretamente ao aparador (Figura C). A luz verde no aparador se acenderá. O aparador não foi carregado na fábrica. Carregue o aparador durante 2 horas antes do primeiro uso para obter desempenho máximo. Você pode manter o aparador conectado ao adaptador quando ela não estiver em uso. O adaptador manterá a bateria à plena carga e a luz verde permanecerá acesa. No entanto, recomendamos que o adaptador seja desligado caso não seja usado durante sete ou mais dias.

FALHA NA CARGA

1. Assegure-se de que exista voltagem na tomada da parede (confirme com um eletrodoméstico que você saiba que esteja funcionando).
2. Verifique para assegurar-se de que o fio do adaptador esteja ligado firmemente ao aparador. Torça o conector do adaptador ligeiramente para assegurar boa conexão elétrica. Se ainda continuar a falha na carga, devolva o aparador para a Andis ou para uma Estação de Serviço Autorizado Andis para exame e reparo ou troca.

USO COM O CABO DO ADAPTADOR

Se o aparador desligar no meio de um trabalho, conecte o cabo de alimentação para continuar usando o aparador. Quando o aparador está sendo operado com o cabo de alimentação conectado, a luz verde fica apagada, mesmo se a bateria está parcial ou totalmente descarregada. O aparador não é carregado enquanto está sendo usado com o cabo de alimentação.

USO DE PENTES ACESSÓRIOS

(Os tamanhos do pente acessório variarão em cada kit)

Este aparelho pode ser fornecido com 6 pentes acessórios: 1/2", 3/8", 1/4", 7 dias, 5 dias e um de 3 dias para aparar ainda mais curto (Figura D). Instale o pente deslizando a sua parte frontal sobre os dentes da lâmina. Encaixe o pente empurrando-o para baixo sobre a parte de trás da lâmina (Figuras E e F).

LÂMINAS

Quando terminar o corte, coloque o interruptor liga/desliga na posição desligada e remova o pente acessório (se estiver sendo usado). Escove ligeiramente as lâminas com a escova de limpeza de lâmina fornecida. Para melhores resultados, coloque uma gota do óleo para máquina Andis sobre a lâmina quando necessário. Os mancais do motor são permanentemente lubrificados – não tente lubrificá-los. As lâminas devem ser manuseadas com cuidado e nunca devem sofrer impacto ou serem usadas para corte de material sujo ou abrasivo. Não use enquanto estiver no banho ou no chuveiro, pois as baterias e o produto podem ser danificados.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

O mecanismo interno do seu aparador foi lubrificado permanentemente de fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma

outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma Estação de Serviço de Reparo Autorizada Andis.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARADOR ANDIS

(O aparador mostrado nos diagramas pode variar com relação ao que você tem)

As lâminas devem ser lubrificadas antes, durante e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de cortar cabelo deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que as lâminas necessitam de óleo. O cortador de cabelo deve ser mantido na posição mostrada no Figura E para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Figura F). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina de cortar cabelo. Troque sempre lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de pelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos que mergulhe as lâminas somente em uma panela rasa de Óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis, enquanto o seu aparador estiver funcionando. Qualquer excesso de pelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue o seu aparador e seque as lâminas com um pano limpo seco e comece novamente o corte.

DIRETRIZES PARA USO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. A bateria de íons de lítio incluída na máquina não desenvolve perda da capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH) ou de níquel-cádmio (NiCd). Você pode colocar a máquina no carregador a qualquer momento e obter uma carga completa, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íons de lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, armazene a máquina parcialmente descarregada caso a unidade vá ficar fora de uso por vários meses. Para descarregar a bateria, opere o aparador até que ele seja automaticamente desligado.
3. Evite colocar a máquina próxima a ventilações aquecidas e radiadores ou diretamente sob luz solar. A carga ideal é obtida em locais com temperatura estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos do que uma carga completa.
4. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íons de lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho de tempo de operação que uma bateria nova.
5. Baterias de íons de lítio novas, ou não utilizadas por um período de tempo,

- podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria voltará a aceitar uma carga completa após vários ciclos de uso da máquina e de recarga.
6. Desconecte o carregador da tomada de CA caso antecipe que ficará um longo período sem utilizar a máquina.

ATENÇÃO: O produto que você comprou contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. Ao final da sua vida útil, segundo várias leis estaduais e municipais, pode ser ilegal descartar a bateria em um canal de descarga de lixo municipal. Verifique junto às autoridades locais responsáveis pelo lixo sólido para obter detalhes na sua área sobre as opções de reciclagem ou descarte adequado.

SERVIÇO DE REPARO DA FÁBRICA

Quando as lâminas da sua máquina de cortar cabelo Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas disponível através do seu fornecedor Andis ou através de uma Estação de Serviço Autorizada Andis.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros dejetos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de dejetos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Você pode levar este produto para reciclagem ambiental segura.



在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本器械优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。请不要让儿童使用本产品。**

危险：要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请不要接触落入水中的电器。立即拔出插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿在可能会跌入或拖入浴盆或浴池的地方放置或存放电器。请勿将电器放入或掉入水中或其他液体中。
4. 总是在使用后立即拔出此电器与电源插座连接的接头。抓住并拖动插头（而不是电源线）拔出插头。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将此电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 本设备可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导下安全使用本设备，且了解相关的危险。

3. 儿童不可玩弄本电器。
4. 此电器仅用于本手册中说明的用途。请勿使用非 Andis 推荐的附件。
5. 请勿在以下情况使用此电器：此电器的电源线或插头损坏、此电器工作不正常、此电器落地摔坏或损坏或掉落水中。请将此电器返回到 Andis 授权的维修站进行检查和维修。
6. 请将电源线远离热表面。
7. 切勿将任何物体掉入或插入到任何开口中。仅将充电变压器插头插入电剪插座。
8. 请勿在户外使用，或在使用气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用。
9. 请勿将此电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用，因为这可能会划伤皮肤。
10. 始终先将插头与设备连接，然后再插入插座。要断开电源，请将控件调节为“关”，然后从电源插座拔出插头。
11. **警告：**在使用期间，请勿将此电器放在以下环境中：可能被动物损坏 (1) 或 (2) 暴露于室外。
12. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过，像所有其他电池一样，它最终也会耗尽。请勿拆卸电剪并尝试更换电池。
13. 如果处置不正确，电池会对环境造成危害。许多社区都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
14. 在丢弃废旧电池时，请使用厚胶带盖住电池接触端，以防止出现短路情况。**警告：请勿尝试销毁或拆卸电剪，或卸下其中的组件。此外，切勿**

使用金属物体和/或身体部位接触金属接触端，因为这样可能会导致短路。切勿让儿童接触。如果未能遵守这些警告说明，则可能会导致火灾或严重的人身伤害。

15. 此电器内装有不可更换电池。

16. 在有人监督下的 3 岁及以上儿童可使用本电器。

请保存这些说明

操作说明

- 用户不得自行更换电池。
- 电池报废之前必须将其从设备中拆卸下来。
- 在拆卸电池时，设备必须与电源线断开连接。
- 要安全的处理电池。

通用型 AC/DC 电源适配器

此装置/充电座配备有一个通用型 AC/DC 电源适配器。包含三个可互换式输入插头，可在全世界大多数国家/地区使用（图 A）。

移除输入插头：

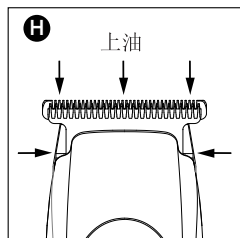
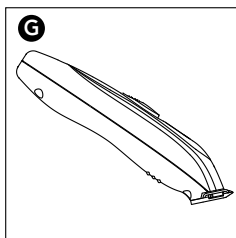
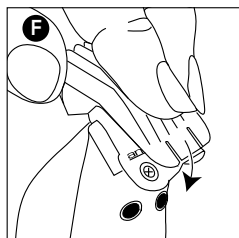
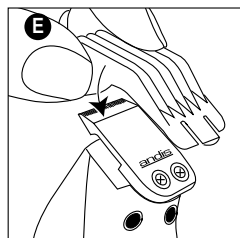
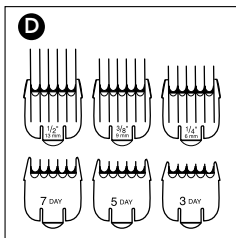
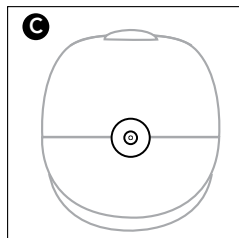
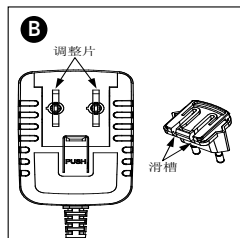
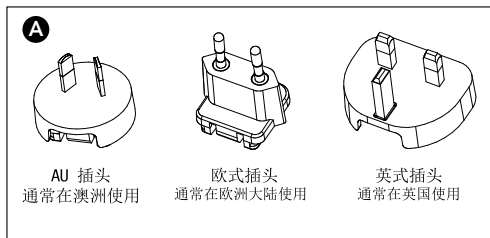
1. 从壁式电源插座中拔出 AC/DC 电源适配器。
2. 在按下输入插头上的按钮时，将插头轻轻地向上推，直至其从电源适配器上拔出。

更换输入插头：

1. 如要更换输入插头，利用输入插头上的滑槽将 AC/DC 电源适配器上的调整片对齐（图 B）。
2. 将输入插头轻轻地插入电源适配器，直至其卡入到位。

给电剪充电

此电池充电器适用于额定容量为 3.7V 2.8Wh 的 Andis BTF3 锂离子电池。从包装盒中取出电剪和交流电源适配器。将适配器插入 230V 的交流电源插座中，或根据您当地的电源标准将其插入。请注意，电池充电时电剪的开启/关闭开关必须处于关闭位置。将适配器线缆直接插入电剪中（图 C）。电剪上的绿色信号灯会亮起。电剪出厂时并未充电。要达到最佳性能，请在第一次使用前将电剪充满 2 个小时。不使用电剪时，可以将其一直插在充电器中。适配器会使电池的电量维持在充满状态，绿色信号灯会持续点亮。但是，如果七天或更久的时间不使用电剪，我们建议将适配器拔下。



充电失败

1. 请确认壁装电源插座是通电的（使用能正常工作的设备进行确认）。
2. 进行检查以确保适配器线缆已牢牢插入电剪中。轻轻地扭动适配器接头以确保电流接触良好。如果充电还是失败，请将电剪送返至 Andis 或 Andis 授权的服务站进行检查、维修或更换。

连接适配器线缆使用

若电剪在修剪工作中关机，可连接电源线缆，在连线运行的情况下继续使用。在连接电源线缆的情况下使用电剪时，绿灯会熄灭，即使电池已部分或全部放电。连接线缆使用时，电剪将不会充电。

使用附带的梳

(每套电剪附带梳子的尺寸都不相同)

您的电剪可能具有 6 个附带梳子：1/2"、3/8"、1/4"、7天型、5天型以及3天型梳子(图D)。使用时，将附带梳子的前端滑进刀齿部分。在刀片背面将修剪梳卡入到位(图E和F)。

刀片

修剪完成后，滑动开启/关闭开关至“关闭”位置，取出附带梳了(如果使用了梳子)。用提供的刀片清洁刷轻轻地刷拭刀片。如果您希望获得最好的效果，必要时请在刀片上滴一滴Andis电剪油。电机轴承已经进行了永久性润滑——请勿上油。应当谨慎处理刀片，切勿碰撞或将其用来切割肮脏或研磨性材料。请勿在泡澡或淋浴时使用，否则可能会损坏电池和产品。

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

您的电剪内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

(图示中的电剪可能与您购买的有所不同)

在每次使用前、使用中和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。应当按图 G 所示位置握住电剪，以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 ANDIS 电剪油(图 H)。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为很好的电剪刀片冷冻剂使用。请及时替换破损或有刻痕的刀片以防意外伤害。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时仅将刀片浸入一浅盘 ANDIS 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后，关掉电剪并使用干燥的布将刀片擦干，然后再启动电剪即可。

锂电池使用指南

1. 电剪随附的锂电池没有“记忆效应”，与镍金属氢化物(NIMH)或镍镉(NICD)电池类似。您可以在任何时间将电剪装入充电器，将其充满电，或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似，锂电池越频繁使用，性能越好。
2. 如果将好几个月不使用此装置，要使电池寿命最长，请以部分放电的状态存

放电剪。要对电池放电，请运行电剪，直到其自行关闭。

3. 避免将电剪放置在散热孔、散热器附近，或暴露在直射阳光下。温度稳定时，充电效果最佳。温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
4. 许多因素会影响锂电池的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池，可能无法像新电池组一样实现相同的运行时性能。
5. 新锂电池，若长时间未使用，可能无法充满电。这是正常的，并不表明电池或充电器存在问题。电剪使用并充电几次后，电池就可以充满电。
6. 如果想要长时间不使用，请将充电器或电剪从交流电源插座中拔出。

注意：您购买的产品中有一个可充电电池。此电池是可回收的。根据多个国家以及地区的法律，在电池使用寿命结束时将其与城市垃圾排放一起进行处理可能是违法的。与您当地的固体垃圾管理部门取得联系，以获取该地区关于回收选择和正确处理的详细信息。

工厂维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请负责地对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。他们可以使用此产品进行环境安全回收利用。



Model BTF3 (100-240V, 50/60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **www.andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **www.andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **www.andis.com**

Rufen Sie die Website **www.andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **www.andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **www.andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **www.andis.com**

如需查找 Andis 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **www.andis.com**。

**KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
CONSERVER CETTE NOTICE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
CONSERVARE PER USI FUTURI
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS
请保留此说明书作为记录**

andis®

©2018 Andis Company • 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **www.andis.com** info@andisco.com

Printed in U.S.A.

Form #100267 Rev. C